Первое послание Иоанна

1 Мы говорим о Слове жизни — о том, что было
с самого начала, что мы слышали, что видели
своими глазами, что рассматривали и чего
касались наши руки.
2 (Эта жизнь стала явной: мы видели её,
свидетельствуем о ней и возвещаем вам жизнь
— вечную жизнь, которая была с Отцом и
открылась нам.)
3 То, что мы видели и слышали, мы возвещаем
вам, чтобы и вы были в общении с нами. А наше
общение — с Отцом и Его Сыном Иисусом
Христом.*
4 Мы пишем вам об этом, чтобы наша радость
стала полной.
5 Вот весть, которую мы услышали от Него и
передаём вам: Бог — свет, и в Нём нет никакой
тьмы.
6 Если мы говорим, что общаемся с Ним, а сами
живём во тьме, то лжём и не говорим правды.
7 Но если мы живём в свете, как и Он
пребывает в свете, то мы в общении друг с
другом, и кровь Его Сына Иисуса Христа очищает
нас от всякого греха.
8 Если мы утверждаем, что в нас нет греха, то
обманываем самих себя и истины в нас нет.
9 Если же мы признаём свои грехи, Он верен и
праведен и потому простит нам грехи и очистит
от всякой неправедности.
10 Если утверждаем, что не грешили, то
выставляем Его лжецом, и в нас нет Его слова.

---

* **1:3 1:3** «Христос» означает «Помазанник».

2

1 Дети мои, я пишу вам это, чтобы вы не
грешили. Но если кто-нибудь согрешит, у нас
есть Заступник перед Отцом — праведный Иисус
Христос.*
2 Он — искупительная жертва† за наши грехи, и
не только за наши, но и за грехи всего мира.
3 Вот как мы узнаём, что действительно знаем
Его: если соблюдаем Его заповеди.
4 Кто говорит: «Я знаю Его», но не соблюдает
Его заповедей, тот лжец, и истины в нём нет.
5 А в том, кто соблюдает Его слово, Божья
любовь поистине достигла полноты. Так мы
узнаём, что пребываем в Нём.
6 Кто говорит, что пребывает в Нём, должен и
сам жить так, как жил Он.
7 Братья, я пишу вам не новую заповедь, а
прежнюю, которая была у вас с самого начала.
Эта прежняя заповедь — слово, которое вы
слышали с самого начала.
8 Но вместе с тем я пишу вам новую заповедь:
её истинность проявляется и в Нём, и в вас,
потому что тьма проходит и уже светит истинный
свет.
9 Кто говорит, что он в свете, но ненавидит
своего брата, тот до сих пор во тьме.
10 Кто любит своего брата, тот пребывает в
свете, и в нём нет того, из-за чего можно
споткнуться.
11 А кто ненавидит брата, тот во тьме и ходит
во тьме, не зная, куда идёт: тьма ослепила его.

---

* **2:1** **2:1** Греческое слово «параклетос» можно передать как «заступник», «помощник», «ходатай» или «утешитель». † **2:2** **2:2** Слово «иласмос» также связывают с умилостивлением — отвращением Божьего гнева из-за греха.

12 Пишу вам, дети, потому что ваши грехи
прощены ради Его имени.‡
13 Пишу вам, отцы, потому что вы познали Того,
Кто был с самого начала.
Пишу вам, молодые люди, потому что вы
победили Злого.
Пишу вам, дети, потому что вы познали Отца.
14 Я написал вам, отцы, потому что вы познали
Того, Кто был с самого начала.
Я написал вам, молодые люди, потому что вы
сильны, Божье слово пребывает в вас и вы
победили Злого.
15 Не любите мир и то, что в мире. Если кто-то
любит мир, в нём нет любви Отца.
16 Ведь всё, что в мире, — влечения плоти,
жажда того, что видят глаза, и гордость своим
благополучием — происходит не от Отца, а от
мира.
17 Мир проходит вместе со своими страстями, а
тот, кто исполняет Божью волю, остаётся
навсегда.
18 Дети, сейчас последние времена. Вы
слышали, что придёт Антихрист, но уже
появилось много антихристов. По тому, что их
стало много, мы узнаём: настал последний час.
19 Они ушли от нас, но не принадлежали к нам.
Если бы принадлежали, то остались бы с нами.
Но они ушли, и так стало ясно, что ни один из них
к нам не принадлежит.
20 А вы получили помазание от Святого, и вам
всем дано знание.§

---

‡ **2:12 2:12** «Ради Его имени» — ради Самого Иисуса. § **2:20 2:20** Другие варианты: «все вы знаете, что истинно» или «вы знаете всё».

21 Я написал вам не потому, что вы не знаете
истины, а потому, что вы её знаете, и потому, что
никакая ложь не происходит от истины.
22 Кто лжец, как не тот, кто отрицает, что Иисус
— Христос? Такой человек и есть антихрист: он
отвергает и Отца, и Сына.
23 Кто отвергает Сына, у того нет и Отца. А кто
признаёт Сына, у того есть и Отец.*
24 Пусть же то, что вы слышали с самого
начала, остаётся в вас. Если оно останется в вас,
то и вы будете пребывать в Сыне и в Отце.
25 А вот обещание, которое Он нам дал: вечная
жизнь.
26 Я написал вам это о тех, кто пытается вас
обмануть и увести с верного пути.
27 Но помазание, которое вы получили от Него,
остаётся в вас, и вам не нужно, чтобы вас
кто-либо учил. Его помазание учит вас всему;
оно истинно, и в нём нет лжи. И как оно научило
вас, так вы и будете пребывать в Нём.
28 Итак, дети, пребывайте в Нём, чтобы, когда
Он явится, мы могли встретить Его смело и не
испытывали стыда перед Ним при Его приходе.
29 Если вы знаете, что Он праведен, то знаете и
то, что всякий поступающий праведно рождён от
Него.

3

1 Посмотрите, какой огромной любовью одарил
нас Отец: нас называют Божьими детьми! Мир
не знает нас потому, что не познал Его.
2 Дорогие мои, мы уже Божьи дети, но ещё не
открылось, кем мы станем. Мы знаем, что, когда

---

* **2:23 2:23** В другом варианте текста второе предложение отсутствует.

Он явится, мы будем подобны Ему, потому что
увидим Его таким, каков Он есть.
3 Всякий, кто возлагает на Него такую надежду,
очищает себя, как и Он чист.

4 Всякий, кто грешит, нарушает закон; ведь грех
— это беззаконие.
5 Вы знаете, что Он явился, чтобы избавить нас
от наших грехов, и в Нём нет греха.
6 Кто пребывает в Нём, тот не грешит. А кто
грешит, тот не видел Его и не познал.

7 Дети, не позволяйте никому сбить вас с пути.
Кто поступает праведно, тот праведен, как
праведен Он.
8 Кто грешит, тот от дьявола, ведь дьявол
грешит с самого начала. Для того и явился Сын
Божий, чтобы положить конец делам дьявола.
9 Каждый, кто рождён от Бога, не совершает
греха, потому что Его семя* остаётся в нём. Он
не может грешить, потому что рождён от Бога.
10 Так и видно, кто Божьи дети, а кто — дети
дьявола. Кто не поступает праведно, тот не от
Бога; то же относится и к тому, кто не любит
своего брата.
11 Ведь вот весть, которую вы слышали с
самого начала: нам нужно любить друг друга,
12 и не быть подобными Каину, который был от
Злого и убил своего брата. За что он его убил?
За то, что его собственные дела были злыми, а
дела брата — праведными.

13 Не удивляйтесь, братья, если мир вас
ненавидит.

---

* **3:9 3:9** «Семя» здесь — образ того, что происходит от Бога и остаётся в рождённом от Него человеке.

14 Мы знаем, что перешли из смерти в жизнь,
потому что любим братьев. Кто не любит брата,
тот остаётся в смерти.
15 Всякий, кто ненавидит своего брата, —
убийца. А вы знаете, что ни в одном убийце нет
вечной жизни.
16 Вот как мы поняли, что такое любовь: Он
отдал за нас Свою жизнь. Значит, и мы должны
отдавать свою жизнь за братьев.
17 Но если человек живёт в достатке, видит, что
его брат нуждается, и закрывает перед ним своё
сердце, как может оставаться в нём Божья
любовь?
18 Дети мои, будем любить не только на словах,
но делом и по правде.
19 Так мы узнаём, что мы от истины, и сможем
успокоить перед Ним своё сердце,
20 ведь если сердце осуждает нас, Бог выше
нашего сердца и знает всё.
21 Дорогие мои, если сердце нас не осуждает,
мы можем смело обращаться к Богу.
22 Поэтому, о чём бы мы Его ни просили, мы
получаем от Него, потому что соблюдаем Его
заповеди и делаем то, что Ему угодно.
23 А Его заповедь такова: верить в Его Сына
Иисуса Христа и любить друг друга, как Он нам и
повелел.
24 Кто соблюдает Его заповеди, тот пребывает в
Нём, а Он — в нём. Мы знаем, что Он пребывает
в нас, благодаря Духу, которого Он нам дал.

4

1 Дорогие мои, не верьте каждому духу:
проверяйте духов, от Бога ли они, ведь в мир
вышло много лжепророков.

2 Вот по какому признаку вы узнаёте Духа
Божьего: всякий дух, который признаёт, что
Иисус Христос пришёл в человеческом теле, —
от Бога.
3 А всякий дух, который не признаёт, что Иисус
Христос пришёл в человеческом теле, — не от
Бога. Это дух Антихриста, о приходе которого вы
слышали; он уже теперь в мире.
4 Дети, вы от Бога и победили их, потому что
Тот, Кто в вас, сильнее того, кто в мире.
5 Они от мира, поэтому говорят так, как принято
в мире, и мир их слушает.
6 Мы от Бога. Кто знает Бога, тот слушает нас,
а кто не от Бога, нас не слушает. Так мы
отличаем дух истины от духа заблуждения.
7 Дорогие мои, будем любить друг друга:
любовь исходит от Бога. Всякий, кто любит,
рождён от Бога и знает Бога.
8 Кто не любит, тот не познал Бога, потому что
Бог — любовь.
9 Бог показал нам Свою любовь тем, что
послал в мир Своего единственного Сына, чтобы
благодаря Ему мы жили.*
10 Вот в чём любовь: не мы полюбили Бога, а
Он полюбил нас и послал Своего Сына как
искупительную жертву за наши грехи.
11 Дорогие мои, если Бог так нас полюбил, то и
нам следует любить друг друга.
12 Бога никогда никто не видел. Если мы любим
друг друга, Бог пребывает в нас и Его любовь в
нас достигла полноты.
13 Мы знаем, что пребываем в Нём, а Он в нас,
потому что Он дал нам от Своего Духа.

---

* **4:9** **4:9** Греческое слово «моногенэ» также переводят как «единственный рождённый» или «единственный в своём роде».

14 Мы видели и свидетельствуем, что Отец
послал Сына как Спасителя мира.
15 Если человек признаёт, что Иисус — Сын
Божий, Бог пребывает в нём, а он — в Боге.
16 Мы узнали, как Бог любит нас, и поверили в
Его любовь. Бог — любовь. Кто пребывает в
любви, тот пребывает в Боге, и Бог пребывает в
нём.
17 Так любовь достигла среди нас полноты,
чтобы в день суда мы могли с уверенностью
предстать перед Богом, потому что, каков Он,
таковы и мы в этом мире.
18 В любви нет страха. Совершенная любовь
изгоняет страх, ведь страх связан с наказанием.
Кто боится, в том любовь ещё не достигла
полноты.
19 Мы любим Его, потому что Он первым
полюбил нас.†
20 Если кто-то говорит: «Я люблю Бога», но
ненавидит брата, он лжец. Ведь если он не
любит брата, которого видел, как сможет любить
Бога, которого не видел?
21 Мы получили от Него такую заповедь: кто
любит Бога, должен любить и своего брата.

5

1 Каждый, кто верит, что Иисус — Христос,
рождён от Бога. И каждый, кто любит Отца,
любит и того, кто рождён от Него.
2 Мы знаем, что любим Божьих детей, когда
любим Бога и соблюдаем Его заповеди.

---

† **4:19 4:19** В другом варианте текста слово «Его» отсутствует: «Мы любим, потому что Он первым полюбил нас».

3 Ведь любовь к Богу и состоит в том, чтобы
соблюдать Его заповеди, а Его заповеди не
обременительны.
4 Всё, что рождено от Бога, побеждает мир.
Победа, уже одержанная над миром, — это ваша
вера.
5 Кто же побеждает мир, если не тот, кто верит,
что Иисус — Сын Божий?

6 Иисус Христос — Тот, Кто пришёл через воду
и кровь, не только через воду, но через воду и
кровь. И Дух свидетельствует, потому что Дух —
истина.
7 Ведь свидетельствуют трое:*
8 Дух, вода и кровь, и свидетельство всех троих
едино.
9 Если мы принимаем свидетельство людей, то
свидетельство Бога важнее, ведь Сам Бог
засвидетельствовал о Своём Сыне — это и есть
Его свидетельство.
10 Кто верит в Сына Божьего, тот имеет это
свидетельство в себе. Кто не верит Богу, тот
выставляет Его лжецом, потому что не поверил
свидетельству Бога о Своём Сыне.
11 Свидетельство состоит в том, что Бог дал
нам вечную жизнь, и эта жизнь — в Его Сыне.
12 У кого есть Сын, у того есть жизнь. У кого нет
Божьего Сына, у того нет жизни.

13 Я написал всё это вам, верующим в Сына
Божьего, чтобы вы знали, что имеете вечную
жизнь, и продолжали верить в Сына Божьего.

---

* **5:7** **5:7** Лишь в немногих поздних рукописях добавлено: «на небе: Отец, Слово и Святой Дух; и эти трое — одно. И трое свидетельствуют на земле:». В основном тексте этого добавления нет.

14 Мы можем смело обращаться к Нему, зная:
если о чём-то просим согласно Его воле, Он нас
слышит.
15 А если знаем, что Он слышит нас, о чём бы
мы ни просили, то знаем: мы уже имеем от Него
то, о чём просили.
16 Если кто-то видит, что его брат совершает
грех, не ведущий к смерти, пусть помолится за
него, и Бог даст ему жизнь. Это относится к тем,
чей грех не ведёт к смерти. Есть грех, ведущий к
смерти; я не говорю, что следует просить об этом.
17 Всякая неправедность — грех, но есть грех,
не ведущий к смерти.
18 Мы знаем, что всякий рождённый от Бога не
грешит; но рождённый от Бога хранит себя, и
Злой не прикасается к нему.
19 Мы знаем, что мы от Бога, а весь мир
находится во власти Злого.
20 Мы знаем, что Сын Божий пришёл и дал нам
понимание, чтобы мы познали Того, Кто истинен.
Мы пребываем в Том, Кто истинен, — в Его Сыне
Иисусе Христе. Это — истинный Бог и вечная
жизнь.
21 Дети, берегите себя от идолов.

Библия свободы
The Holy Bible in Russian, Freedom Bible translation
Священное Писание на русском языке, перевод «Библия Свободы»

Public Domain

Language: Русский (Russian)

Это черновой вариант перевода. Пожалуйста, присылайте свои замечания и предложения по улучшению на адрес ebible.org+rusfb@gmail.com.

2026-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2026 from source files dated 16 Nov 2026
61bb274b-5d25-56f9-8c14-415cc3252557